

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 250

48. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2005. október 8.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I <i>Tájékoztatások</i>	
	Bizottság	
2005/C 250/01	Euro-átváltási árfolyamok	1
2005/C 250/02	Útmutató a műtrágyák „EK-műtrágya” megjelölés jegyzékbe vételi kérelméhez szükséges technikai dokumentáció összegyűjtéséhez a 2003/2003 rendelet alapján ⁽¹⁾	2
2005/C 250/03	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást ⁽¹⁾	9
2005/C 250/04	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.3943 – Saint-Gobain/BPB) ⁽¹⁾	12
2005/C 250/05	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.3947 – Svitzer/Wilhelmsen/JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	13
2005/C 250/06	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.3951 – Nomura/Kamps Food Retail Investments/Nordsee) ⁽¹⁾	14
	II <i>Előkészítő jogi aktusok</i>	
	
	III <i>Közlemények</i>	
	Bizottság	
2005/C 250/07	Pályázati felhívás közvetett KTF-fejlesztési tevékenységekre a nukleáris energia kutatási és képzési specifikus program (Euratom) keretében	15

HU

I

(Tájékoztatások)

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2005. október 7.

(2005/C 250/01)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,2144	SIT	Szlovén tolar	239,53
JPY	Japán yen	137,82	SKK	Szlovák korona	38,943
DKK	Dán korona	7,4618	TRY	Török líra	1,6412
GBP	Angol font	0,687	AUD	Ausztrál dollár	1,6016
SEK	Svéd korona	9,3375	CAD	Kanadai dollár	1,4325
CHF	Svájci frank	1,5484	HKD	hongkongi dollár	9,418
ISK	Izlandi korona	74,8	NZD	Új-zélandi dollár	1,7423
NOK	Norvég korona	7,888	SGD	Szingapúri dollár	2,0451
BGN	Bulgár leva	1,9556	KRW	Dél-Koreai won	1 259,64
CYP	Ciprusi font	0,5731	ZAR	Dél-Afrikai rand	7,9702
CZK	Cseh korona	29,638	CNY	Kínai renminbi	9,8269
EEK	Észt korona	15,6466	HRK	Horvát kuna	7,402
HUF	Magyar forint	250,61	IDR	Indonéz rúpia	12 177,4
LTL	Litván litász/lita	3,4528	MYR	Maláj ringgit	4,5774
LVL	Lett lats	0,6977	PHP	Fülöp-szigeteki peso	67,672
MTL	Máltai líra	0,4293	RUB	Orosz rubel	34,595
PLN	Lengyel zloty	3,9223	THB	Thaiföldi baht	49,586
RON	Román lej	3,6008			

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Útmutató a műtrágyák „EK-műtrágya” megjelölés jegyzékbe vételi kérelméhez szükséges technikai dokumentáció összegyűjtéséhez a 2003/2003 rendelet alapján

(2005/C 250/02)

(EGT vonatkozású szöveg)

BEVEZETŐ MEGJEGYZÉSEK

Ennek az útmutatónak az a célja, hogy segítséget nyújtson azoknak a kérelmezőknek, akik egy új műtrágyatípust kívánnak felvetetni az „EK-műtrágya” megjelölésű, műtrágyaként forgalomba hozott termékek jegyzékébe.

Bár az útmutató nem jogerős, a kért információk megadása elengedhetetlen lesz, azzal a céllal, hogy el lehessen kerülni a kérelmek elbírálásával kapcsolatos késedelmeket.

Az útmutató azoknak a tagállamokban található szolgáltatóknak a címét is magában foglalja, amelyekhez a kérelmeket be kell nyújtani.

A továbbiakban a tagállam elbírálásra továbbítja a kérelmet a megfelelő bizottsági munkacsoportnak.

Ez a dokumentum

- (1) a tagállamok illetékes hatóságával;
- (2) az Európai Műtrágyagyártók Szövetségén (EFMA) belüli vállalatokkal;
- (3) az Európai Szabványügyi Bizottságot (CEN) képviselő szakértőkkel való együttműködés során készült.

1. CÉLKITŰZÉS

Ennek a dokumentumnak a célja azoknak az információknak a lehető legpontosabb meghatározása, amelyek a Bizottság műtrágya-munkacsoportjának a számára szükségesek ahhoz, hogy elbírálhassa a 2003/2003 rendelet⁽¹⁾ I. mellékletének a jegyzékébe való felvetési kérelmeket, és ennek a fényében végül „EK-műtrágya” megjelölést adjon nekik.

Következésképpen ez az útmutató bármely olyan személynek (gyártónak vagy képviselőjének) szól, aki egy műtrágyát vagy műtrágyatípust „EK-műtrágya” megjelölésre akar benyújtani.

Ez az adatközlő dokumentáció a 2003/2003 rendelet 14. cikke alkalmazásának az eredménye, amelynek előírásai szerint az adott műtrágya:

- a) hatékony módon szolgáltató tápanyagokat;
- b) megfelelő mintavételi, elemzési és – szükség esetén – vizsgálati módszerek állnak rendelkezésre;
- c) rendes felhasználási feltételek mellett nincs káros hatással az emberi, állati vagy növényi egészségre, vagy a környezetre.

⁽¹⁾ HL L 304., 2003.11.21., 1. o.

A gyakorlat azt mutatja, hogy gyorsabb a kérelmek elbírálása, amennyiben azokat olyan technikai dokumentáció formájában nyújtják be, amely valamennyi, a fenti követelmények elbírálásához szükséges információt tartalmazza.

Ez a munkadokumentum tehát nem végleges, módosítani lehet a munkacsoport tapasztalatai és a műtrágyákat érintő tudományos és technikai ismeretanyag fejlődése alapján.

2. A TECHNIKAI DOKUMENTÁCIÓ TARTALMA

A dokumentációnak legalább öt különálló fejezetből kell állnia:

- az egészségügyi, környezeti és biztonsági hatásokat érintő információk,
- mezőgazdasági adatok,
- az elemzési módszerek és az eredmények részletes leírása,
- a 2003/2003 rendelet I. mellékletébe történő felvitelre vonatkozó javaslat,
- bármely más fontos információk.

3. AZ EGYES FEJEZETEKHEZ SZÜKSÉGES INFORMÁCIÓK LEÍRÁSA

3.1. Az egészségügyi, környezeti és biztonsági hatásokat érintő információk

3.1.1. Biztonsági adatlap

Készítsen biztonsági adatlapot az 1993. december 10-i 93/112/EGK irányelvvel⁽²⁾ és a 2001. július 27-i 2001/58/EK irányelvvel⁽³⁾ módosított, 1991. március 5-i 91/155/EGK irányelvben⁽⁴⁾ felsorolt adatok feltüntetésével, az adott irányelv mellékletében közölt indokolással összhangban.

A biztonsági adatlap, bár a hatályos közösségi jogszabályok nem írják elő kötelező érvénnyel minden műtrágya esetére, kiváló információforrás, még akkor is, ha néhány esetben egyes adattípusok nem vonatkoznak a javasolt műtrágyára.

3.1.2. További információk

Ezenkívül tüntesse fel azokat a nemkívánatos anyagokat, valamint kémiai és biológiai anyagokat, amelyek ismereteink szerint hatással vannak vagy lehetnek az emberi vagy állati egészségre vagy a környezetre.

⁽²⁾ HL L 314., 1993.12.16.

⁽³⁾ HL L 212., 2001.7.8., 24. o.

⁽⁴⁾ HL L 76., 1991.3.22., 35. o.

3.2. Mezőgazdasági adatok

3.2.1. Fő és mellékhatások

Írja le a termék alkalmazásának fő hatását a javasolt használati körülmények között, és nevezze meg a várt hatásért felelős aktív összetevő(ke)t. Adjon magyarázatot arra, hogy a tápanyag(ok) hogyan jut(nak) el a növényi kultúrákhoz. A mellékhatásokat – amilyen mértékben lehetséges – meg kell nevezni, le kell írni és el kell magyarázni.

Bár a termék hatásmechanizmusának a tudományos magyarázatát célszerű megadni, ez nem feltétlenül szükséges, amennyiben a javasolt használati körülmények között kedvező és reprodukálható eredmények születnek.

3.2.2. A termék használati módszere

Általában: adja meg az összes olyan információt, amely ahhoz szükséges, hogy hatékonyan lehessen használni a terméket.

Azt kell leírni, hogy a jó mezőgazdasági gyakorlat szerint a késztermék milyen körülmények között használható.

Növényi kultúrák: Nem kívánatos a „valamennyi növényi kultúra” megjelölés, szerencsésebb azoknak a növényi kultúráknak a kiválasztása, amelyek esetében kimutatható volt a termék hatékonysága.

Használati arány: Jelölje meg azt a mennyiséget, amely ahhoz szükséges, hogy a termék a főhatást gyakorolja az adott növényi kultúrára. Ezt mind a forgalomba hozott késztermék mennyiségeként, mind a jelen lévő tápanyag(ok) mennyiségeként meg kell határozni.

A használati arányt a mezőgazdasági gyakorlat szerint kell megjelölni, pl. évente hektáronként hány kilogrammnyi szükséges a termékből. Amennyiben a termék több alkalommal ugyanannak a növényi kultúrának a vonatkozásában kerül felhasználásra, jelölje meg a használatonkénti arányt, valamint a felhasználások számát. A használat előtt hígított termékek esetén jelölje meg a szükséges hígítóanyag mennyiségét.

Alkalmazási módszer: Pontosan határozza meg azt, hogy a terméket közvetlenül a termőtalajra, vagy pedig a növényre (a levelekre, a gyümölcsre, a xilemre vagy a gyökerekre) kell eljuttatni. Jelölje meg a használati módszereket, pl. szórás, vagy permetezés, injektálás, locsolás, csepegtetés, porral behintés, oldat öntése stb. útján történő lokalizált használat. Jelölje meg a használatra alkalmas naptári időszakokat, illetve a növény fejlődésének azokat a szakaszait (azokat a fenológiai időszakokat), amelyek során a használat hatékony.

Speciális használati feltételek: Ez magában foglalja a termék használati utasításának a kiegészítését, pl. termőtalajtípusok és ezek tápanyagértéke, klimatikus és termesztési feltételek. Írja le azokat a helyzeteket, amelyekben a termék használata tilos vagy nem ajánlott, melyek a lehetséges és a tiltott keverékek stb.

3.2.3. Hatékonyság

Adjon egyértelmű (érthető) információkat, amelyek azt mutatják, hogy a javasolt használati körülmények között a

termék hatékony. Amennyiben szükséges, adjon meg egy kísérleti szakaszt a fő hatás kimutatására, valamint a terméshozamot és/vagy a növényminőséget érintő vizsgálatok részletes eredményeit. Mellékeljen bármely olyan releváns talaj- vagy növényzeti elemzést, amely a növényi kultúra tápanyagszintjét, a talajtípust és az alapvető mezőgazdasági adatokat mutatja.

Amennyiben a vizsgálati eredmények közzétételre kerültek, ha lehetséges, mellékelje a publikáció fénymásolatát egy közösségi nyelven.

3.3. Az elemzési módszerek és az eredmények részletes leírása

Jelölje meg a termék elemzésére használt módszereket: EK-, ISO-, CEN-, AOAC- módszerek, nemzeti módszerek stb. Amennyiben lehetséges, az EK-módszereket kell használni.

Kiegészítő információként szintén szükséges egy, műtrágya-elemzési engedéllyel rendelkező laboratórium által a terméken végrehajtott különböző elemzések eredményeit tartalmazó jelentés csatolása. Amennyiben a vizsgálatok némelyikéhez nem szabványosított, „házi” módszereket alkalmaznak, készítsen egy mellékletet, amelyben megadja az összes részletet, beleértve annak a mintavételi módszernek a leírását. Ezen nem szabványosított módszereknek a használatát meg kell indokolni.

3.4. A 2003/2003 rendelet I. mellékletébe történő felvételre vonatkozó javaslat

A 2003/2003 rendelet I. mellékletében elfogadott bemutatás alapján készítsen el egy javasolt rovatot és annak további módosításait, amelyek a típusmegjelölést tartalmazzák, illetve a megfelelő oszlopokhoz adja meg az információkat.

3.5. Egyéb információk

Közöljön bármely egyéb, relevánsnak tekintett információt, amely nem került említésre az előző fejezetekben. Ezt a fejezetet egy lehető legteljesebb bibliográfia egészíti ki.

4. A DOKUMENTÁCIÓBENYÚJTÁSI ELJÁRÁS

Bármely olyan személynek (gyártónak vagy képviselőjének), aki egy műtrágyát „EK-műtrágya” megjelölésre akar benyújtani, a fenti technikai dokumentációt kell benyújtania a tagállamok illetékesének.

Ezután az érintett tagállamok jegyzőkönyvvezetői részt vesznek az Európai Közösségek Bizottsága műtrágya-munkacsoportjának a dokumentációjában.

A Bizottság a műtrágya-munkacsoport következtetéseinek a fényében javaslatot készít a 2003/2003 rendelet I. melléklete elfogadására, amely az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkében meghatározott eljárással összhangban a fenti rendelet 32. cikkében említett bizottsághoz kerül benyújtásra véleményezésre.

A TAGÁLLAMOKNAK AZ ÚJ NEMZETI MŰTRÁGYÁK REGISZTRÁCIÓJÁBAN ILLETÉKES HATÓSÁGAI

Ausztria	Belgium	Ciprus	Cseh Köztársaság
<p>Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH Landwirtschaftliche Untersuchungen und Forschung Wien</p> <p>Spargeldstrasse 191 Postfach 400 AT-1226 Wien</p> <p>Tel. (43-1) 732 16 31 59 Fax (43-1) 732 16 31 07</p> <p>e-mail: michael.dachler@lwwie.ages.at adelheid.spiegel@lwwie.ages.at</p>	<p>FPS „Public Health, Food Chain Safety and Environment” General Directorate „Animals, Plants and Food” Service Pesticides and Fertilisers</p> <p>Eurostation Bloc II Place Victor Horta 40/10 BE-1060 Brussels</p> <p>Tel. (32-2) 524 72 65 Fax (32-2) 524 72 99</p> <p>e-mail: aft.plant@health.fgov.be nele.vanhauwe@health.fgov.be</p> <p>Web: http://www.health.fgov.be</p>	<p>Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment Department of Agriculture Land and Water use Section</p> <p>CY-1411 Nicosia</p> <p>Tel. (357) 22 305476 Fax (357) 22 305494</p> <p>e-mail: doagrg@cytanet.com.cy doagr.wateruse@cytanet.com.cy</p>	<p>Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture</p> <p>ÚKZÚZ Hroznová 2 CZ-656 06 Brno</p> <p>Tel. (420) 569 430 438 Fax (420) 569 430 412</p> <p>e-mail: pavel.cermak@ukzuz.cz</p> <p>Web: http://www.ukzuz.cz</p>
			<p>Ministry of Agriculture of the Czech Republic Plant production department</p> <p>Těšnov 17 CZ-117 05 Praha 1</p> <p>Tel. (420) 221 812 071 Fax (420) 221 812 705</p> <p>e-mail: budnakova@mze.cz</p> <p>Web: http://www.mze.cz</p>
Dánia	Észtország	Finnország	Franciaország
<p>Ministry of Food, Agriculture and Fisheries Plantedirektoratet</p> <p>Skovbrynet 20 DK-2800 Lyngby</p> <p>Tel. (45) 45 26 36 00 Fax (45) 45 26 36 10</p> <p>e-mail: sfg@pdir.dk</p> <p>Web: http://www.pdir.dk</p>	<p>Plant Production Inspectorate</p> <p>Teaduse 2 EE-75501 Saku</p> <p>Tel. (372) 6712 651 Fax (372) 6712 604</p> <p>e-mail: katrin.laud@plant.agri.ee</p> <p>Web: http://www.plant.agri.ee/</p>	<p>Ministry of Agriculture and Forestry</p> <p>P.O. Box 30 FI-00023 Government Helsinki</p> <p>Tel. (358-9) 160 88 073 Fax (358-9) 160 24 43</p> <p>e-mail: pirjo.salminen@mmm.fi</p>	<p>Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Direction Générale de l'Alimentation Sous-Direction de la Qualité et de la Protection des Végétaux Bureau des Produits Antiparasitaires et des Matières Fertilisantes</p> <p>251 rue du Vaugirard FR-75732 Paris Cedex 15</p> <p>Tel. (33-1) 49 55 81 41 Fax (33-1) 49 55 59 49</p> <p>e-mail: mfsc.sdqpv.dgal@agriculture.gouv.fr</p> <p>Web: http://www.service-public.fr</p>

Dánia	Észtország	Finnország	Franciaország
	<p>Ministry of Agriculture of Estonia</p> <p>39/41 Lai St Tallinn EE-15056</p> <p>Tel. (372) 62 565 07 Fax (372) 62 562 00</p> <p>e-mail: renata.tsaturjan@agri.ee</p> <p>Web: http://www.agri.ee/</p>		<p>Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes</p> <p>Boulevard Vincent Auriol, 59 FR-75703 Paris Cedex 13</p> <p>Tel. (33-1) 44 97 31 54 Fax (33-1) 44 97 05 27</p> <p>e-mail: roselyne.roy@dgccrf.finances.-gouv.fr</p> <p>Web: http://www.finances.gouv.fr/index.html</p>

Németország	Görögország	Magyarország	Írország
<p>Bundesministerium für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft</p> <p>Referat 516A Postfach 14 02 70 DE-53107 Bonn</p> <p>Tel. (49) 22 81 529 38 84 Fax (49) 22 81 529 55 38 89</p> <p>e-mail: 516A@bmv.l.bund.de</p>	<p>Ministry of Agriculture Directorate plant for inputs of plant products Section D</p> <p>2, Archarnon Street EL-101 76 Athens</p> <p>Tel. (30) 210 21 24 102 Fax (30) 210 21 24 137</p> <p>e-mail: ax2u056@minagric.gr</p>	<p>Ministry of Agriculture and Rural Development Department for Plant Protection and Soil Conservation</p> <p>Kossuth tér 11 HU-1055 Budapest</p> <p>Tel. (36-1) 301 40 15 Fax (36-1) 301 46 44</p> <p>e-mail: ekei@posta.fvm.hu</p>	<p>Department of Agriculture and Food</p> <p>Block B, 1st Floor Maynooth Business Campus Maynooth IE-Co. Kildare</p> <p>Tel. (353-1) 505 33 49 Fax (353-1) 505 35 63</p> <p>e-mail: info@agriculture.gov.ie</p> <p>Web: http://www.agriculture.gov.ie</p>
	<p>National Organization For Medicines (Ethnikos Organismos Farmakon — EOF) Division of Inspection and Distribution Control</p> <p>284, Messoghion Ave. EL-155 62 Holargos</p> <p>Tel. (30) 210 65 07 204 Fax (30) 210 65 49 591</p> <p>e-mail: reg@eof.gr</p>		

Olaszország	Lettország	Litvánia	Luxemburg
<p>Ministero delle politiche agricole e forestali Dipartimento della qualità dei prodotti agroalimentari e dei servizi Direzione Generale per la Qualità dei prodotti agroalimentari e la tutela del consumatore</p> <p>Via XX Settembre, 20 IT-00187 Roma</p> <p>Tel. (39-06) 466 55 020 Fax (39-06) 481 97 14</p> <p>e-mail: qualprod-tutconsum@politicheagricole.it</p>	<p>State Plant Protection Service</p> <p>Republikas laukums 2, LV-1981 Rīga</p> <p>Tel. (371) 702 73 09 Fax (371) 702 73 02</p> <p>e-mail: Skaidrite.rulle@vaad.gov.lv</p>	<p>Ministry of Economy, Industry and Business Department, Product Technical Regulation Division</p> <p>Gedimino ave. 38/2 LT-01104 Vilnius</p> <p>Tel. (370 5) 262 68 10 Fax (370 5) 262 39 74</p>	<p>Ministère de l'agriculture ASTA Laboratoire de contrôle et d'essais</p> <p>BP 75 LU-9001 Ettelbruck</p> <p>Tel. (352) 81 00 81 212 Fax (352) 81 00 81 333</p> <p>e-mail: rene.meyers@asta.etat.lu</p>
<p>Ministero delle politiche agricole e forestali Ispettorato centrale repressione frodi</p> <p>Via XX Settembre, 20 I-00187 Roma</p> <p>Tel. (39-06) 474 38 82 Fax (39-06) 488 10 41</p> <p>Web: http://www.politicheagricole.it/</p>			

Málta	Lengyelország	Portugália	Szlovákia
<p>Foodstuffs, Chemicals & Cosmetics Directorate, Malta Standards Authority</p> <p>2nd Floor, Evans Buildings, Merchants Street, MT-Valletta VLT 03</p> <p>Tel. (356) 21255546 Fax (356) 21242420</p> <p>e-mail: martin.seychell@msa.org.mt</p>	<p>Ministerstwo Gospodarki Pracy i Polityki Społecznej Departament Polityki Przemysłowej</p> <p>Pl. Trzech Krzyży 3/5 PL-00-507 Warszawa</p> <p>Tel. (48-22) 693 56 35 Fax: (48-22) 693 40 32</p> <p>e-mail: krysen@mg.gov.pl renzna@mg.gov.pl</p> <p>Web: http://www.mgpips.gov.pl</p>	<p>Ministério da Economia Direcção-Geral da Empresa</p> <p>Avenida Visconde Valmor 72 PT-1069-041 Lisboa</p> <p>Tel. (351) 21 791 91 00 Fax (351) 21 796 51 58</p> <p>e-mail: dgempres@dgempres.min-economia.pt</p> <p>Web: http://www.min-economia.pt</p>	<p>Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky Oddelenie registrácie hnojív</p> <p>Matuškova 21 SK-833 16 Bratislava</p> <p>Tel. (421) 2 547 758 22 ext. 202 Fax (421) 2 546 512 03</p> <p>e-mail: z.brana@uksup.sk</p> <p>Web: http://www.uksup.sk</p>

Málta	Lengyelország	Portugália	Szlovákia
	<p>Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi Departament Hodowli i Ochrony Roślin</p> <p>ul. Wspólna 30 PL-00-930 Warszawa</p> <p>Tel. (48-22) 623 21 04 Fax (48-22) 628 87 84</p> <p>e-mail: kinga.roslan@minrol.gov.pl tj@iung.pulawy.pl</p> <p>Web: http://www.minrol.gov.pl/</p>	<p>Ministério da Economia Direcção Geral da Indústria</p> <p>Avenida Conselheiro Fernando de Sousa, 11 PT-1092 Lisboa Codex</p> <p>Tel. (351) 21 389 01 85 Fax (351) 21 389 01 14</p> <p>Web: http://www.min-economia.pt/</p>	

Szlovénia	Spanyolország	Svédország	Hollandia	Egyesült Királyság
<p>Ministry of Agriculture, Forestry and Food Phytosanitary Administration of RS</p> <p>Einspielerjeva 6, SI-1000 Ljubljana</p> <p>Tel. (386-1) 3094 432 Fax (386-1) 3094 335</p> <p>e-mail: furs.mkgp@gov.si; darja.kropivsek@gov.si</p>	<p>Registro de productos fertilizantes Dirección General de Agricultura Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación</p> <p>C/Alfonso XII, 62 ES-28014 Madrid</p> <p>Tel. (34) 91 3474086 Fax (34) 91 3474087</p> <p>e-mail: jortizde@mapya.es</p> <p>Web: http://www.mapya.es</p>	<p>The Swedish Board of Agriculture</p> <p>SE-55182 Jönköping</p> <p>Tel. (46) 36 15 50 00 Fax (46) 36 19 05 46</p> <p>e-mail: magnus.franzen@sjv.se</p>	<p>Rikilt Bureau meststoffen</p> <p>Postbus 230 NL-6700 AE Wageningen</p> <p>Tel. (31-317) 47 55 74 Fax (31-317) 41 77 17</p> <p>e-mail: jaap.driessen@wur.nl</p> <p>Web: http://www.rikilt.nl</p>	<p>Department for Environment, Food & Rural Affairs (DEFRA)</p> <p>Area 4D Ergon House 17 Smith Square UK-London SW1P 3JR</p> <p>Tel. (44-20) 7238 5810 Fax (44-20) 7238 6069</p> <p>e-mail: gary.beckwith@defra.gsi.gov.uk</p>
	<p>Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Dirección General de Desarrollo Industrial</p> <p>Paseo de la Castellana, 160 ES-28071 Madrid</p> <p>Tel. (34) 91 349 42 22 Fax (34) 91 457 80 66</p> <p>e-mail: paloma.perez2@min.es</p> <p>Web: http://www.min.es</p>		<p>Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit Directie Landbouw Afdeling Mineralen en Ammoniak</p> <p>Postbus 20401 NL-2500 EK Den Haag</p> <p>Tel. (31-70) 378 42 50 Fax (31-70) 378 61 61</p> <p>e-mail: h.bos@minlnv.nl</p> <p>Web: http://www.minlnv.nl</p>	<p>Ministry of Agriculture, Fisheries and Food Rural and Marine Environment Division</p> <p>Ergon House 17, Smith Square UK-London SW1 P3JR</p> <p>Tel. (44-20) 72 38 67 70 Fax (44-20) 72 38 67 00</p> <p>Web: http://www.maff.gov.uk/</p>

**AZ EFTA-TAGÁLLAMOKNAK AZ ÚJ NEMZETI MŰTRÁGYÁK REGISZTRÁCIÓJÁBAN ILLETÉKES
HATÓSÁGAI**

Izland	Liechtenstein	Norvégia	Svájc
<p>Adfangaeftirlit Feed, Seed and Fertilizer Inspectorate</p> <p>RALA-building, Keldnaholt IS-112 Reykjavík</p> <p>Tel. (354) 591 1590 Fax (354) 591 1591</p> <p>e-mail: oli@adfangaeftirlit.is</p>	<p>Office for Environmental Protection</p> <p>Postfach 684 LI-FL 9490 Vaduz</p> <p>Tel. (423) 236 61 94 Fax (423) 236 61 99</p> <p>e-mail: manfred.frick@aus.llv.li</p>	<p>Norwegian Food Safety Authority Head Office Section for Water, Feedingstuffs and Animal By-Products</p> <p>P.O. Box 383 NO-2381 Brumunddal</p> <p>Tel. (47) 23 21 68 00 Fax (47) 23 21 70 01</p> <p>e-mail: postmottak@mattilsynet.no line.diana.blytt@mattilsynet.no</p> <p>Web: http://www.mattilsynet.no</p>	<p>Office Fédéral de l'Agriculture Division Moyens de Production</p> <p>Mattenhofstrasse 5 CH-3003 Bern</p> <p>Tel. (41) 32 323 83 85 Fax (41) 31 322 26 34</p> <p>e-mail: duenger@blw.admin.ch</p> <p>Web: http://www.blw.admin.ch</p>

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

(2005/C 250/03)

(EGT vonatkozású szöveg)

A határozat dátuma: 2004.9.22

Tagállam: Portugália

Támogatás száma: N 161/04

Jogcím: Befagyott ráfordítások Portugáliában

Célkitűzés: Megtéríteni a portugál villamosenergia-piac befagyott ráfordításait

Jogalap: Projecto de Decreto-Lei CMEC

Költségvetés: 9 216 074 579 EUR

Időtartam: 2027-ig

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.3.9

Tagállam: Olaszország

Támogatás száma: N 173/2003

Megnevezése: Regione Campania – Kockázati tőkealap KKV-k számára

Célkitűzés: A kockázati tőkepiac fejlesztése és bővítése Campaniában valamint a kis-és középvállalkozások támogatása

Jogalap: Legge Regionale n. 10 dell'11.10.2001, articolo 3; Misura 4.2, lettera g) del Complemento di Programmazione del Programma Operativo Regionale (P.O.R.) Regione Campania 2000-2006

Convenzione tra la Regione Campania e la Società di Gestione del Risparmio SGR Aggudicataria;

Regolamento Quadro del Fondo Chiuso Regione Campania

Időtartam: 10 év

Egyéb információ: Éves jelentés

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának napja: 2004.7.26

Tagállam: Ír Köztársaság

Támogatás száma: N 218/2004

Cím: Az egész szigetre kiterjedő, az együttműködést szolgáló kísérleti K+F program

Célkitűzés: A gyógyszer-, a biotechnológia és az orvostech-
nikai eszköz ágazatban a K+F együttműködési alapon történő ösztönzése és fejlesztése Észak-Írország és az Ír Köztársaság között.

Jogalap: The British /Irish Agreement Act 1999

Költségvetés: 3m GBP (kb. 4,1m EUR), ebből körülbelül 570 000 EUR az első évben, 3m EUR a második évben és 500 000 EUR a harmadik évben, amely összesen 4 106 665 EUR-t tesz ki. A társaságonkénti maximális támogatás: 200 000 EUR.

Támogatási intenzitás vagy összeg: Ipari kutatásra: max. 50 %;

Piac közeli fejlesztésre: max. 25 %;

A támogatási intenzitás növelhető:

- max. 10 százalékponttal, ha a támogatás KKV-knak nyújtandó;
- max. 10 százalékponttal, ha a támogatás a 87. cikk (3) bekezdés (a) pontja szerinti támogatott területek vállalkozásainak nyújtandó;
- max. 5 százalékponttal, ha a támogatás a 87. cikk (3) bekezdés (c) pontja szerinti támogatott területek vállalkozásainak nyújtandó.
- max. 10 százalékponttal, ha a kutatási projekt ugyan nincs összhangban a Közösség K+F keretprogramjának részeként vállalt valamely egyedi projekttel vagy programmal, de meghatározott együttműködési elemekkel rendelkezik vagy az eredményeit meghatározott módon terjesztik.

Az emelésekkel együtt a támogatási intenzitás nem haladhatja meg a 75 %-ot az ipari kutatás, illetve az 50 %-ot a piac közeli fejlesztés esetében.

Időtartam: 3 év a Bizottság általi jóváhagyás napjától számítva

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

- Általános árkiegészítés: 0,10 DKK/kWh
- Kompenzáció: 0,023 DKK/kWh
- Különleges árkiegészítés: 0,10 DKK/kWh

Időtartam: Legfeljebb 20 év

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Határozat elfogadásának időpontja: 2004.12.9

Tagállam: Svédország

Eset száma: N 312/2004

Megnevezése: Szelektív hulladékgyűjtő berendezések bevezetését célzó támogatás

Célkitűzés: Ösztönözni a szelektív hulladékgyűjtő berendezések bevezetését a több háztartásból álló lakóépületekben

Jogalap: Förslag till lag om kreditering på skattekonto av belopp som beviljats för inrättande av källsorteringsutrymme

Költségvetés: Összesen 400 millió SEK (körülbelül 44 millió EUR)

Támogatás intenzitása vagy összege: A szelektív hulladékgyűjtő berendezések bevezetési költségeinek 30 %-a, de legfeljebb 100 000 SEK (körülbelül 11 000 EUR) berendezésként

Időtartam: 2005. január 1-től 2006. június 30-ig

Egyéb információ: Éves jelentés

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Elfogadás időpontja: 2005.3.16

Tagállam: Spanyolország

Támogatás száma: N423/04

Címe: Hajóépítő vállalatok támogatása/Szubvenció

Célja:

1. Regionális
2. Kutatás és fejlesztés.
3. Innováció

Jogalap: Real Decreto 442/1994

Költségvetés: évi 20 000 000 EUR

Támogatás intenzitása vagy mennyisége: 12,5 % – 100 %

Időtartam: Ig 2006.12.31.

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2004.3.16

Tagállam: Dánia

Iktatási szám: N 342/2003

Megnevezés: Szélerőművekre nyújtott támogatás

Célkitűzés: A támogatás a környezetbarát szélenergia fejlesztéséhez járul hozzá.

Jogalap: Lov om ændring af lov om elforsyning og lov om tilskud til elproduktion (lov nr. 1091 af 17.12.2002)

Költségvetés: 2003–2008 között összesen kevesebb mint 200 millió DKK (kb. 26,8 millió EUR)

Támogatás intenzitása vagy összege:

A határozat elfogadásának időpontja: 2004.12.1

Tagállam: Olaszország

Támogatás száma: N 490/2000

Megnevezése: Átállási költségek a villamosenergia-ágazatban

Célkitűzés: az 1996. december 19-i, 96/92/EK irányelv rendelkezései alapján a későbbiekben már nem vállalható, a működéshez kapcsolódó anyagi kötelezettségek és garanciák ellensúlyozása céljából A villamosenergia-ágazatban működő vállalatoknak nyújtott, a támogatható „befagyott költségek” fedezését szolgáló állami támogatás célja, hogy megkönnyítse az átmenetet a termelési és forgalmazói monopólium által szabályozott piac és a versenypiac között.

Jogalap: Decreti: 26 gennaio 2000; 17 aprile 2001; 4 agosto 2004; Legge 17 aprile 2003 n. 83; lettera dei Ministri Marzano (Attività produttive) e Siniscalco (Economia e Finanze) al Commissario Monti del 29.9.2004

Időtartam: Négy év (2000-2003) bizonyos termelési kapacitásokhoz kötődő átállási költségek esetében („stranded impianti”); tíz év (2000-2009) a Nigériából behozott gázhoz kötődő átállási költségek esetében („stranded GLN Nigeriano”)

Egyéb információ: Éves jelentés

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Elfogadás időpontja: 2005.7.20

Tagállam: Cseh Köztársaság

Támogatás száma: N 597/2004

Címe: Regionális befektetési támogatás a Lignit Hodonin, s.r.o.-nak/szubvenció

Célja: Regionális

Jogalap: Nařízení vlády č. 974 z 6. října 2004

Költségvetés: 324 000 000 CZK (10 200 000 EUR)

Támogatás intenzitása vagy mennyisége: 155 500 000 CZK (5 000 000 EUR)

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Az elfogadás dátuma: 2004.5.19

Tagállam: Dánia

Ügyszám: N 618/2003

Megnevezés: „Az N 1037/95 meghosszabbítása bizonyos hővel kapcsolt villamos energiákra”

Célkitűzés: A megújuló energiaforrások felhasználásának elősegítése

Jogalap: Forslag til ændring af lov om elforsyning (særligt ændringspunkt nr. 16)

Intenzitás vagy összeg: Maximális támogatási összeg

- 5,15 DKK /kW (az ipari CHP-k számára),
- 8,67 DKK/kW (a decentralizált CHP-k számára) és 10,51 DKK/kW (a hulladék alapú hővel kapcsolt villamos energiák számára)

Időtartam: Vásárlási kötelezettség: 1 év (2004.12.31-ig)

Rögzített árak:

- „Nagyobb” hővel kapcsolt villamos energiák (legalább 10 MW): 1 év (2004.12.31-ig)
- „Kisebb” hővel kapcsolt villamos energiák (< 10 MW): legfeljebb 3 év (2006.12.31-ig)
- „Nagyon kicsi” hővel kapcsolt villamos energiák (< 5 MW): korlátlan

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.3943 – Saint-Gobain/BPB)

(2005/C 250/04)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2005. szeptember 30-án a Bizottság a Tanács 139/2004/EK ⁽¹⁾ rendelete 4. cikke szerint bejelentést kapott a Compagnie de Saint-Gobain („Saint-Gobain”, Franciaország) vállalat tervezett összefonódásáról, amely szerint az előbbi teljes irányítást szerez a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint a BPB plc („BPB”, Egyesült Királyság) vállalat felett 2005.8.3-án meghirdetett nyilvános vételi ajánlat útján.

2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:

- Saint-Gobain esetében: üveg, műanyag, kerámia, öntött vas, épületanyagok gyártása és eladása;
- BPB esetében: gipsz alapú termékek, szigetelő anyagok, cserép és kapcsolódó termékek termelése és eladása.

3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja.

4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.3943 – Saint-Gobain/BPB a következő címre:

Európai Bizottság
Verseny Főigazgatóság,
Fúziós Iktatási Osztály
J-70
BE-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.3947 – Svitzer/Wilhelmsen/JV)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(2005/C 250/05)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2005. október 3-án a Bizottság a Tanács 139/2004/EK ⁽¹⁾ rendelete 4. cikke szerint bejelentést kapott az A/P Møller-Mærsk A/S irányítása alá tartozó Aktienselskabet Em. Z. Svitzer valamint ennek leányvállalatai („Svitzer”, Dánia) és a Wilh. Wilhelmsen ASA irányítása alá tartozó Wilhelmsen Offshore & Chartering AS („Wilhelmsen”, Norvégia) vállalatok tervezett összefonódásáról, amely szerint az előbbieket közös irányítást szereznek a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint a „KV” vállalat felett, újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján.
2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:
 - Svitzer esetében: vontatás, mentőszolgálat üzemelése valamint segélyhívásra adott válasz, továbbá személyzet/ legénység vízi szállítása;
 - Wilhelmsen esetében: személyzet/ legénység vízi szállítása, speciális szállításra alkalmas hajók valamint tengeri szolgáltatások bére vétele;
 - KV esetében: személyzet/ legénység vízi szállítása Délkelet Ázsiában és Közép Keleten.
3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja. A Bizottság, a Tanács 139/2004/EK ⁽²⁾ rendelete alá tartozó, bizonyos összefonódásokra vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.3947 – Svitzer/Wilhelmsen/JV a következő címre:

Európai Bizottság
Verseny Főigazgatóság,
Fúziós Iktatási Osztály
J-70
BE-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.3951 – Nomura/Kamps Food Retail Investments/Nordsee)

(2005/C 250/06)

(EGT vonatkozású szöveg)

2005. szeptember 28-án a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács rendeletének 139/2004/EK 6(1)(b) paragrafusán nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
 - elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32005M3951. Az EUR-Lex online hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

III

(Közlemények)

BIZOTTSÁG

Pályázati felhívás közvetett KTF-fejlesztési tevékenységekre a nukleáris energia kutatási és képzési specifikus program (Euratom) keretében

(2005/C 250/07)

(Semmissé nyilvánítja és helyébe lép 2005/C 244/05 (HL C 244., 2005.10.4., 5. o.))

1. Összhangban a Európai Atomenergia-közösségnek (Euratom) hatodik nukleáris kutatási és képzési keretprogramjáról (2002–2006) szóló 2002. június 3-i tanácsi határozattal⁽¹⁾, mely hozzájárul az Európai Kutatási Térség létrehozásához ism a Tanács, 2002. szeptember 30-án elfogadta kutatási és képzési specifikus (Euratom) programot a nukleáris energia területén (2002–2006)⁽²⁾ (a továbbiakban: specifikus program).

Az Európai Közösségek Bizottsága (a továbbiakban: Bizottság) a specifikus program 5. cikkének (1) bekezdésével összhangban 2002. december 6-án elfogadta az specifikus program céljait és prioritásait, a végrehajtás ütemezését és a használandó eszközöket részletesebben meghatározó munkaprogramot⁽³⁾ (a továbbiakban: munkaprogram).

Az Európai Atomenergia-közösség (Euratom) hatodik keretprogramjának (2002-2006) végrehajtásában a vállalkozások, kutatóközpontok és egyetemek részvételének szabályairól (a továbbiakban: részvételi szabályok) szóló, 2002. november 5-i tanácsi rendelet⁽⁴⁾ 9. cikke (1) bekezdésével összhangban a közvetett KTF-fejlesztési tevékenységekre vonatkozó pályázatokat a pályázati felhívás feltételei szerint kell benyújtani.

2. A közvetett KTF-tevékenységekre irányuló jelenlegi pályázati felhívás (a továbbiakban: felhívás) ezt az általános részt és a mellékletben leírt egyedi feltételeket foglalja magában. A melléklet különösen a következőket tartalmazza: a közvetett KTF-tevékenységekre irányuló pályázatok benyújtásának határidejét, az elbírálások befejezésének valószínűsíthető

időpontját, az indikatív költségvetést, az érintett eszközöket és területeket, a közvetett KTF-tevékenységekre irányuló pályázatok elbírálási kritériumait, a résztvevők minimális számát és bármely alkalmazandó korlátozást.

3. A részvételi szabályokban meghatározott feltételeknek eleget tevő természetes vagy jogi személyek, akik nem esnek a részvételi szabályokban vagy az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet⁽⁵⁾ 114. cikkének (2) bekezdésében említett egyik kizárással járó eset hatálya alá sem (a továbbiakban: ajánlattevők), a részvételi szabályokban és az érintett felhívásban foglalt feltételeknek eleget tevő pályázatot nyújthatnak be közvetett KTF-tevékenységekre a Bizottsághoz.

Az ajánlattevők részvételi feltételeinek teljesítését a közvetett KTF-tevékenységekre irányuló pályázat tárgyalásaok keretében ellenőrzik. Még ezt megelőzően azonban az ajánlattevők aláírnak egy nyilatkozatot, amely igazolja, hogy nem esnek a költségvetési rendelet 93. cikkének (1) bekezdésében megadott egyetlen eset hatálya alá sem. Továbbá a Bizottság rendelkezésére bocsátják az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet⁽⁶⁾ 173. cikkének (2) bekezdésében felsorolt információkat.

⁽¹⁾ HL L 232., 2002.8.29., 34. o.

⁽²⁾ HL L 294., 2002.10.29., 74. o.

⁽³⁾ A C(2003)4103, a C(2004)4423 és C(2005)1674 határozattal módosított C(2002)4881 bizottsági határozat.

⁽⁴⁾ HL L 355., 2002.12.30., 35. o.

⁽⁵⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽⁶⁾ HL L 357., 2002.12.31., 1. o.

Az Európai Közösség által elfogadott esélyegyenlőségi politika a nőket kifejezetten ösztönzi arra, hogy pályázatokat nyújtsanak be a közvetett KTF-tevékenységre, vagy vegyenek részt az ilyen pályázatok benyújtásában.

4. A Bizottság a felhívással kapcsolatban ismertetőt bocsát az ajánlattevők rendelkezésére, amelyben megtalálható a közvetett KTF-tevékenységekre irányuló pályázatok elkészítésére és benyújtására vonatkozó tájékoztató. A Bizottság az pályázatok elbírálásáról és a kiválasztási eljárásokról⁽¹⁾ szóló iránymutatást is rendelkezésre bocsát. Ezek az ismertető és iránymutatók a munkaprogramhoz és a felhíváshoz kapcsolódó egyéb információkhoz hasonlóan beszerezhetők a Bizottságtól is a következő címen:

Európai Bizottság (European Commission)
FP6 információs pult (The FP6 Information Desk)
Kutatási (RTD) Főigazgatóság (Directorate General RTD)
B-1049 Brüsszel, Belgium
Honlap címe: www.cordis.lu/fp6-euratom

5. Közvetett KTF-tevékenységekre irányuló pályázatokat kizárólag elektronikus pályázatok formájában lehet benyújtani a webalapú Elektronikus Pályázatbenyújtási Rendszeren keresztül (EPSS⁽²⁾). Különleges esetekben azonban egy koordinátor engedélyt kérhet a Bizottságtól papíron történő benyújtásra a felhívás határidejének lejártá előtt. Ezt írásban kell megtenni, és a következő címre kell elküldeni:

Európai Bizottság (European Commission)
Kutatási (RTD) Főigazgatóság, J4 egység (Directorate General RTD, unit J4)
CDMA 1/86
B-1049 Brüsszel, Belgium
E-mail cím: rtd-euratom@cec.eu.int

A kérelem mellé csatolni kell a kivételes elbánás kérelmezésének indoklását. A papíron történő benyújtást választó ajánlattevők vállalják a felelősséget, hogy a mentességi kérelmek és az azokhoz kapcsolódó eljárások a felhívás határidejére elkészülnek, illetve befejeződnek.

Minden közvetett KTF-tevékenységre irányuló pályázatok két részből kell állnia: az űrlapokból (A. rész) és a tartalomból (B. rész).

A közvetett KTF-intézkedésekre irányuló pályázatok on-line vagy off-line egyaránt elkészíthetők, és elektronikusan nyújthatók be. A közvetett KTF-tevékenységre irányuló pályázatokat PDF formátumban kell benyújtani („portable document

format”, amely kompatibilis a beágyazott betűtípussal rendelkező Adobe 3. vagy magasabb szintű verzióval). A tömörített („zipelt”) fájlok kizárásra kerülnek.

Az EPSS szoftver (internetes hozzáféréssel vagy anélkül) elérhető a Cordis honlapról: www.cordis.lu.

Az olyan közvetett KTF-tevékenységekre irányuló elektronikus pályázatok, amelyek hiányosak, olvashatatlanok vagy vírussal fertőzöttek, kizárásra kerülnek.

A közvetett KTF-tevékenységekre irányuló pályázatok olyan változatai, amelyeket hordozható elektronikus tárolóeszközökön (pl. CD-ROM-on, hajlékony lemezen), e-mailen vagy faxon nyújtanak be, kizárásra kerülnek.

A közvetett KTF-tevékenységre irányuló, papíron benyújtható hiányos pályázatok kizárásra kerülnek.

További információkat a pályázatok különböző benyújtási eljárásairól a pályázatok elbírálásáról és a kiválasztási eljárásról szóló iránymutatás J. mellékletében olvashatnak.

6. A közvetett KTF-tevékenységekre benyújtott pályázatoknak legkésőbb a határidő lejártának napján és az adott felhívásban meghatározott időben kell beérkezniük a Bizottsághoz. A megadott határidő után beérkező közvetett KTF-tevékenységre benyújtott pályázatok kizárásra kerülnek.

Azok a közvetett KTF-tevékenységre benyújtott pályázatok, amelyek nem tesznek eleget az adott felhívásban megjelölt minimális résztvevői számmal kapcsolatos feltételeknek, kizárásra kerülnek.

Ez érvényes a munkaprogramban megadott bármely további jogosultsági feltételre is.

7. Abban az esetben, ha ugyanazon közvetett KTF-tevékenységre a pályázatot egymás után kétszer nyújtják be, a Bizottság a határidő lejártá és az adott felhívásban meghatározott időpont előtt benyújtott legutolsó változatot vizsgálja meg.
8. Amennyiben az adott felhívás utal rá, a közvetett KTF-tevékenységekre benyújtott pályázatokat egy jövőbeni elbírálás keretében is el lehet bírálni.
9. A felhívással kapcsolatos minden egyes kapcsolatfelvétel esetén (pl. információkérés, vagy közvetett KTF-tevékenységre irányuló pályázat benyújtása) az ajánlattevőnek hivatkoznia kell a vonatkozó pályázati felhívás azonosítójára.

⁽¹⁾ A legutóbb a 2004.9.1-i C(2004)3337 határozattal módosított 2003.3.27-i C(2003)883 határozat.

⁽²⁾ Az EPSS az ajánlattevőket pályázatait elektronikusan elkészítésében és benyújtásában segítő eszköz.

MELLÉKLET

Tájékoztató „az Euratom fúziós képzési rendszere” pályázati felhívásról

1. **Egyedi program:** Az EURATOM kutatási és képzési programja a nukleáris energiáról
2. **Tevékenységek:** Az Euratom fúziós képzési rendszere
3. **A felhívás címe:** Tematikus felhívás „Az Euratom kutatási és képzési programja a nukleáris energiáról” elnevezésű területen
4. **A felhívás azonosítója:** EURATOM CALL 2005-6 EFTS
5. **A közzététel időpontja:** 2005. október 4.
6. **Benyújtási határidő(k):** 2006. január 31. 17:00 óra (brüsszeli helyi idő szerint).
7. **Teljes indikatív költségvetés:** 8 millió EUR.
8. **A felhívás tárgyát képező területek és eszközök:**

Terület	Téma	Eszköz
2.4 Az emberi erőforrás és a mobilitás ösztönzését és fejlesztését célzó intézkedések	FUSION-2005-2.4.2	képzési rendszer

9. **A résztvevők minimális száma⁽¹⁾:**

Eszköz	A résztvevők minimális száma
Az Euratom fúziós képzési rendszerei Az emberi erőforrás és a mobilitás fejlesztését célzó intézkedések	3 különböző tagállamban vagy társult államban – amelyek közül legalább kettő tagállam vagy társult tagjelölt ország – székhellyel rendelkező 3 független jogalany

10. **Részvételi korlátozás:** A részvétel a tagállamokra és társult államokra vagy társult tagjelölt országokra korlátozódik.
11. **Konzorciumi megállapodás:** Az Euratom fúziós képzési rendszere e felhívás eredményeként kiválasztott résztvevőinek nem kötelező konzorciumi megállapodást kötni.
12. **Elbírálási eljárás:**
 - Az elbírálás egy szakaszban történik.
 - A pályázatok elbírálása nem anonim módon történik.
13. **Az elbírálás kritériumai:** A kritériumokat (beleértve az egyes kritériumok egyedi súlyát és küszöbértékét, valamint az általános küszöbértéket) minden egyes eszköztípus esetében a munkaprogram IV. melléklete állapítja meg.
14. **Az elbírálás és a szerződészkötés előrelátható ütemezése:**
 - Az elbírálás eredményei: várhatóan a pályázat benyújtási határidejét követő mintegy három hónapon belül állnak rendelkezésre.
 - Az első szerződések megkötése: az e felhívással kapcsolatos szerződések várhatóan 2006 júniusa előtt lépnek hatályba.

⁽¹⁾ A tagállamok az EU tagállamai; a társult államok körébe a társult tagjelölt országok is beletartoznak. Egy tagállamban vagy egy társult államban letelepedett bármely jogi személy, amely megkívánt számú résztvevőből áll, lehet egyedi résztvevő egy közvetett cselekvésben.